2017年9月1日発行・発売（毎月2回1日・15日発行・発売）1982年1月20日第三種郵便物認可第39巻第18号通巻916号

特別付録 DVD 400分収録 時間

大人気健康エクササイズ!! Gカップボディの個人プロ!!

女流が水着にきがえたら 篠原冴美 （日本プロ麻雀協会）

近代麻雀

Take-Shobo

2017 10・1

特別定価570円

アカギ

福本伸行

鷲巣が電車でGO!?

消えたアカギを探せ!!

最終回まであと6話!!

連載終了カウントダウン!!

アカギ

あと6話!!

There are 6 CHAPTERS LEFT until the final chapter!!!

闇に降り立った天才。

Three years had passed.

Washizu Mahjong.

EPISODE 301

FUKUMOTO NOBUYUKI

ドラマアカギ続編キャスト発表!! 主演はもちろん本郷奏多! 南郷/駿河太郎! 矢木/眞島秀和! そして市川/鹿賀丈史!!

The cast for the continuation of the Akagi Live-Action Drama has been announced!! The lead role will of course once again be given to Hongou Kanata! Suruga Tarou is Nangou! Mashima Hidekazu is Yagi! And Ichikawa will be played by Kaga Takeshi!!

That scorching heat!

That inhumanity!

That wild enthusiasm!

[第9T]　時は昭和60年。「青嶺」「神威」と称される競輪で、赤木しげるは裏社会に五回を賭けていた――赤木は時人気・盲点を好るため、血液を開けた警察幽者に抱む、5回連を絶え、アカギは約5億を得た。最後6回戦、爆運のダブル役満で約10万点のリードを得た智鳥に対し、アカギは警鳥からの直撃ボーナス狙いで追い上げる。互いにデッドライン寸前の失点量で迎えた南4局オーラス、賭鳥は配牌で展開！作全みの国士テンパイ　最終局に、テン色・六三元に置き有な展開が！1枚を智鳥がツモって和了成立への道が開けるが、今度は智鳥の手が動かない！　動もせない！　アカギが持つや、智鳥は智鳥を失い手牌を倒す……！　白混一同志は智鳥の役金を優先し、勝負を放棄した……これでアカギの勝利が確定し、赤木らは智鳥邸を後にした。しかしその直後、智鳥は雪えかった「ポン」の声と共に誕生――アカギが「オレはオレの価ちを回めない」と言って自分の引り明を置いて立ち去った事を知ると、智鳥は激高！再戦のため自組前鳥でアカギの行方を追うが、アカギはすでに智鳥に乗ってどこかへ去っていた……。

[智鳥卓後戦記]●ガラス牌……1局4牌のうち3牌が通用ガラス牌。●レート……1000点＝100万円＝金源100cc。アカギと智鳥のサシ勝負・半荘6回戦。ウマ（1万-3万）-オカを加算したポイント値で半荘ごとに精算。アカギの飲失量2000ccは点棒2万点に相当。智鳥の指定負債6億円は50万点に相当する。●ボーナス払い……半荘終了以前にあ、アカギと智鳥の間で直接ふ命の押学があった場合には、その局ごとに金源or現金を申し立てする。●智鳥側の特例……基本的にアカギが半荘6回戦を戦い仕切り、智鳥の指定負債6億円は50万点に相当する。●ボーナス払い……半荘終了以前にあ、アカギと智鳥の間で直接ふ命の押学があった場合には、その局ごとに金源or現金を申し立てする。●智鳥側の特例……基本的にアカギが半荘6回戦を戦い仕切りとして智鳥側にのみ勝負を続行できる場合。アするかを選択する権利が智鳥にある。（ただアカギ側の勝利し途中でアカギが飲金すれば、それまでに得た現金も全て没収、智鳥側の勝利となる。ただし特例として、半荘2回を区切りとして智鳥側にのみ勝負を続行できる場合。アするかを選択する権利が智鳥にある。

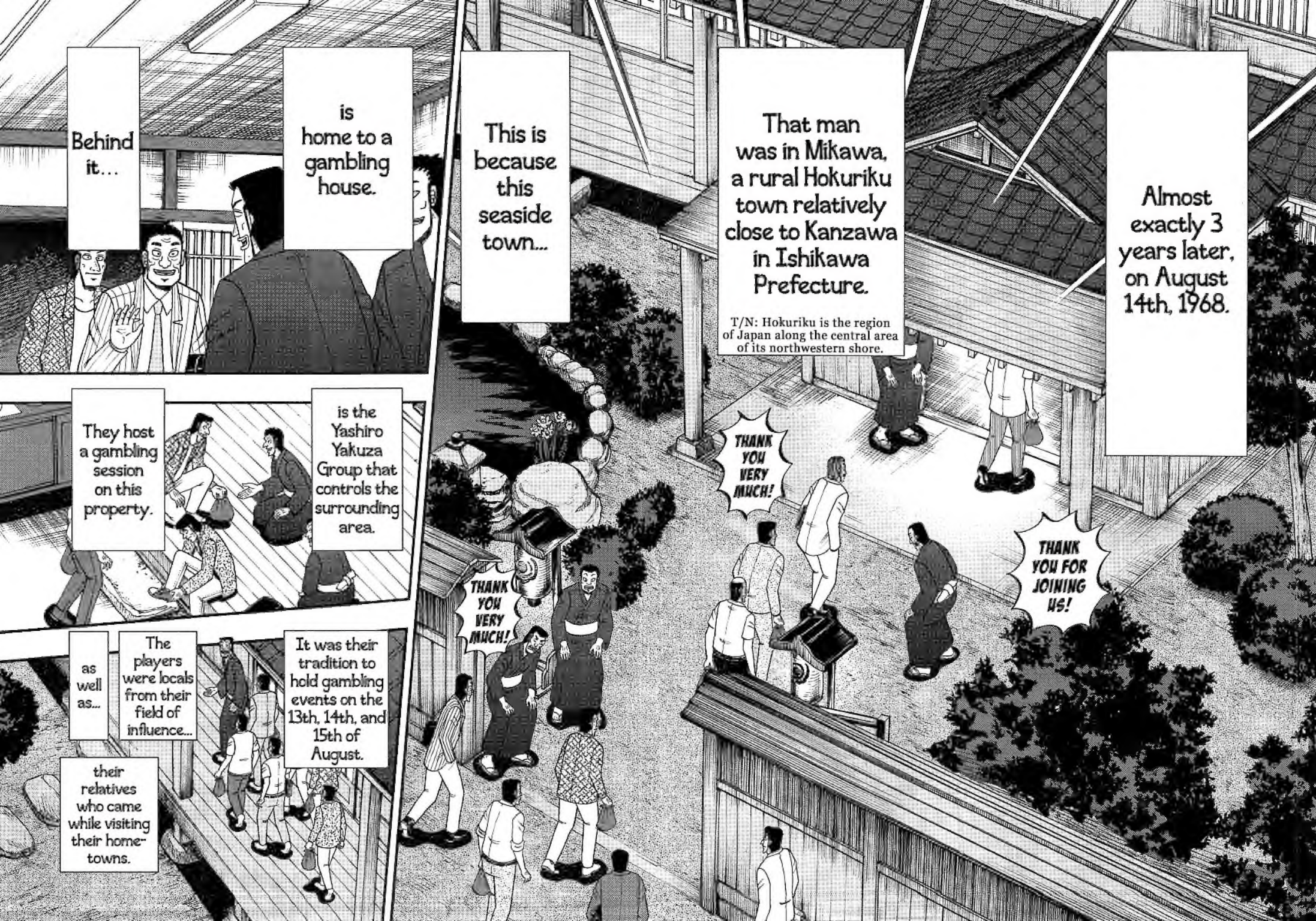
「アカギ」1～34巻「HERO」1～10巻「福本ALLSTARS」
全3巻&「アカギ」描き下ろし新カバー1～21巻 絶賛発売中っ!!
Akagi Volume 1-34, HERO Volume 1-10, Fukumoto All Stars
Volume 1-3 and 1-21 of the volumes of Akagi with new covers
are all for sale!!

That death battle...

of black magic!

That night...

was 3 years ago.


Almost exactly 3 years later, on August 14th, 1968.
That man was in Mikawa, a rural Hokuriku town relatively close to Kanzawa in Ishikawa Prefecture.
T/N: Hokuriku is the region of Japan along the central area of its northwestern shore.
This is because this seaside town...
THANK YOU VERY MUCH!
THANK YOU FOR JOINING US!
THANK YOU VERY MUCH!
Behind it...
is home to a gambling house.
They host a gambling session on this property.
is the Yashiro Yakuza Group that controls the surrounding area.
It was their tradition to hold gambling events on the 13th, 14th, and 15th of August.
The players were locals from their field of influence...
as well as...
their relatives who came while visiting their home-towns.

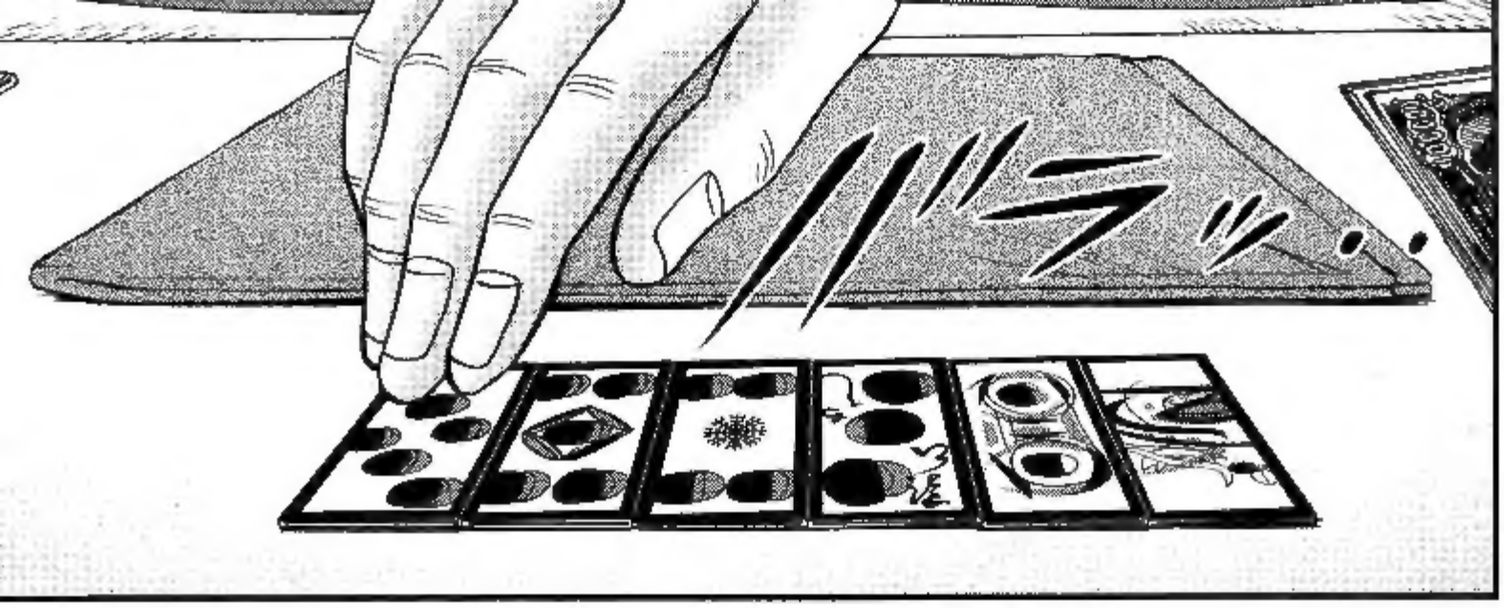
and the performance shows they held at the same place...
the vendors at summer festivals...
those 3 things...

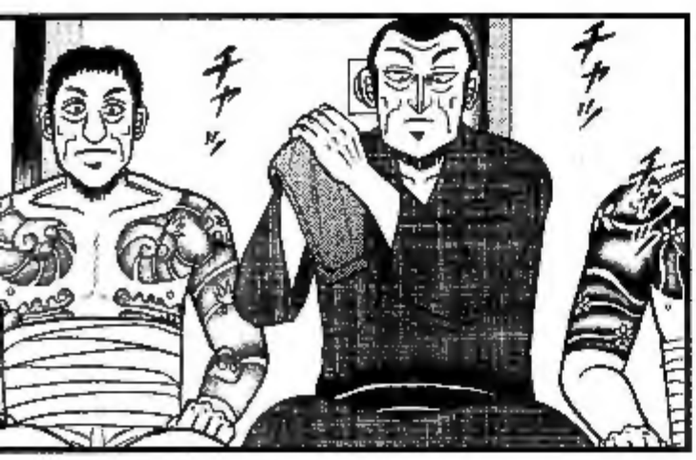
These special gambling events...
From the Yashiro group's perspective...

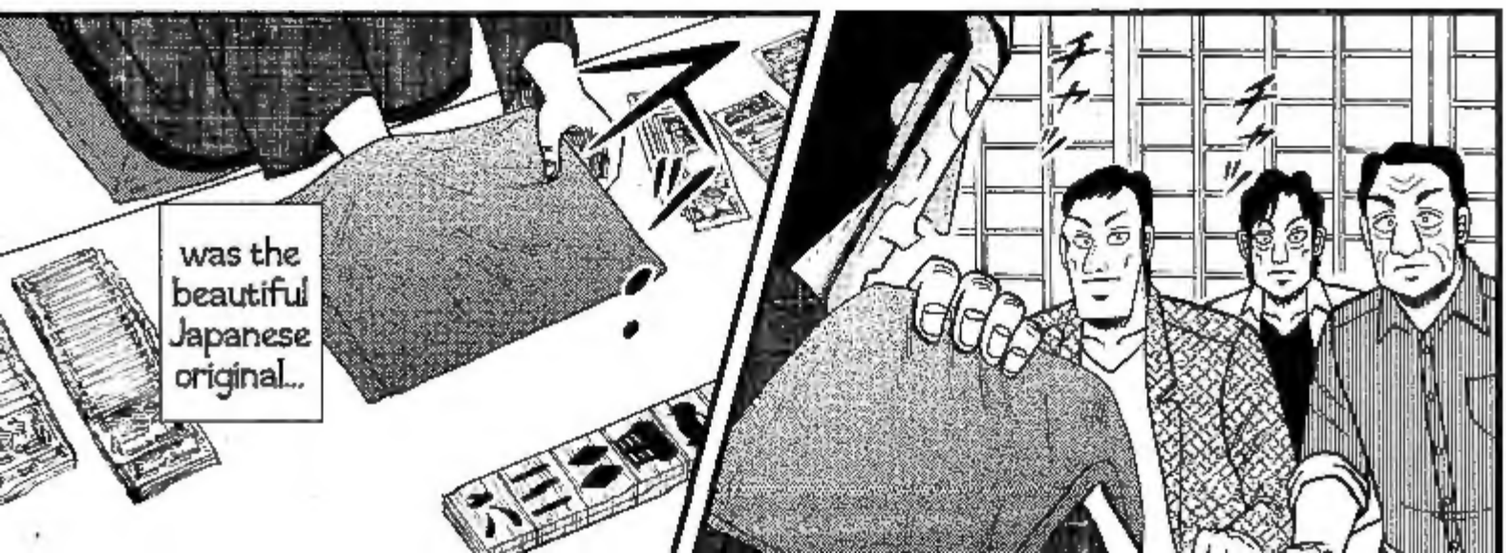
These three days of gambling in particular...
were their three temporary modes of income in the summer.

Their gamble of choice...

were a lucrative source of funds for the group.

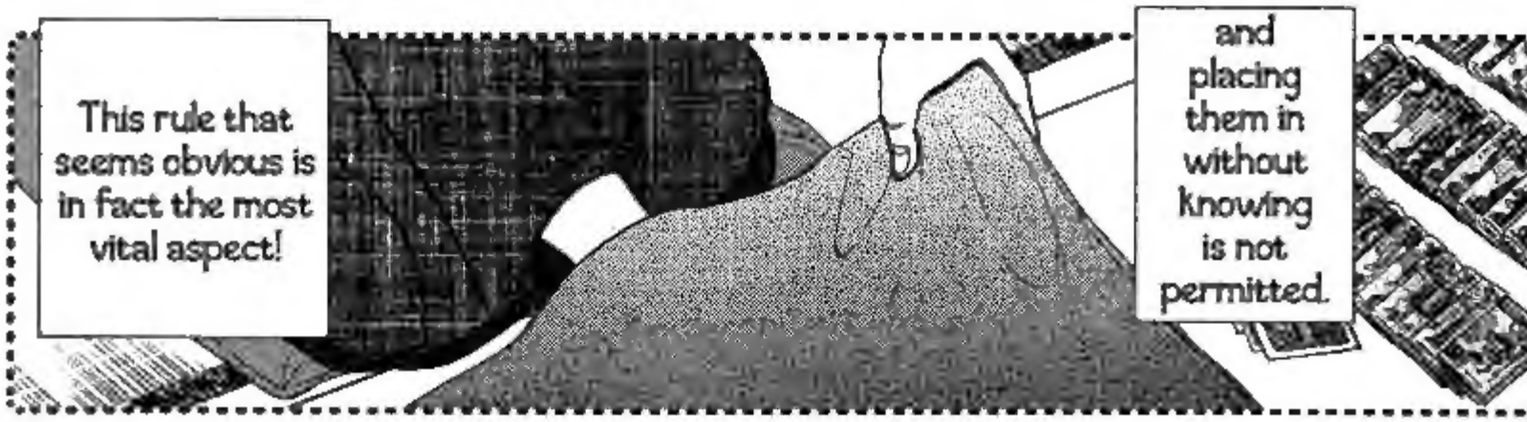

パラッ…


チャッ
チャッ

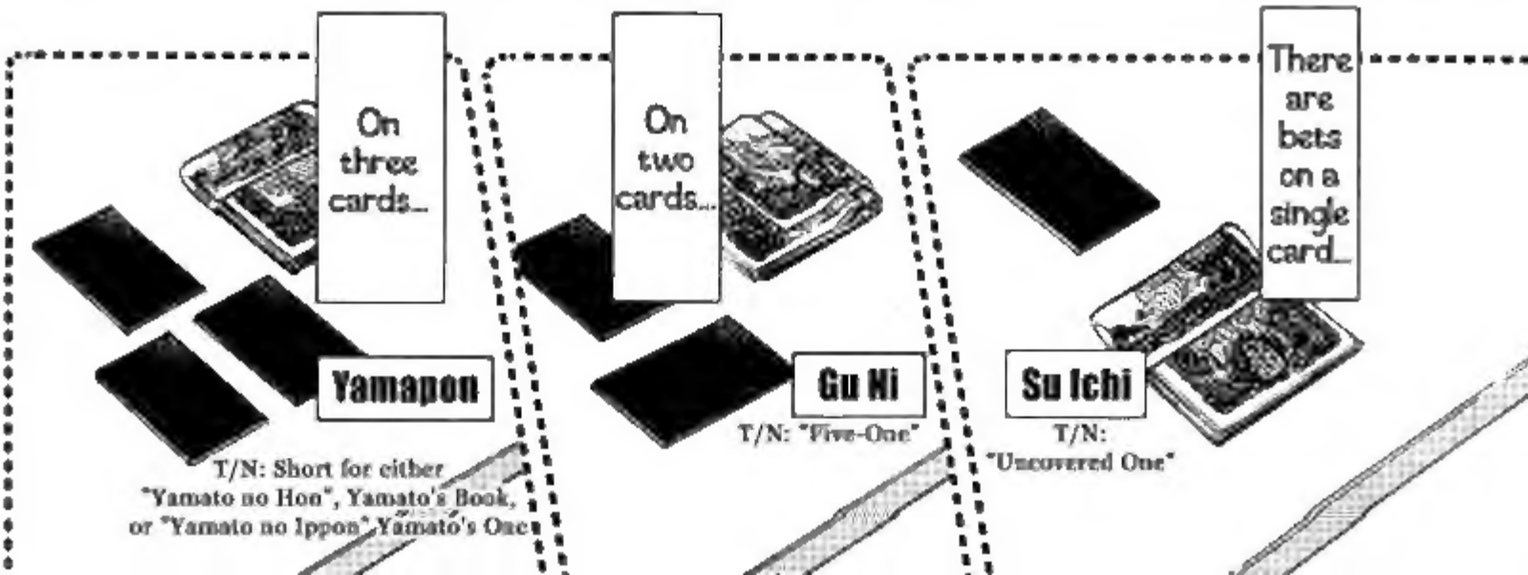

was the beautiful Japanese original...
チャッ
チャッ

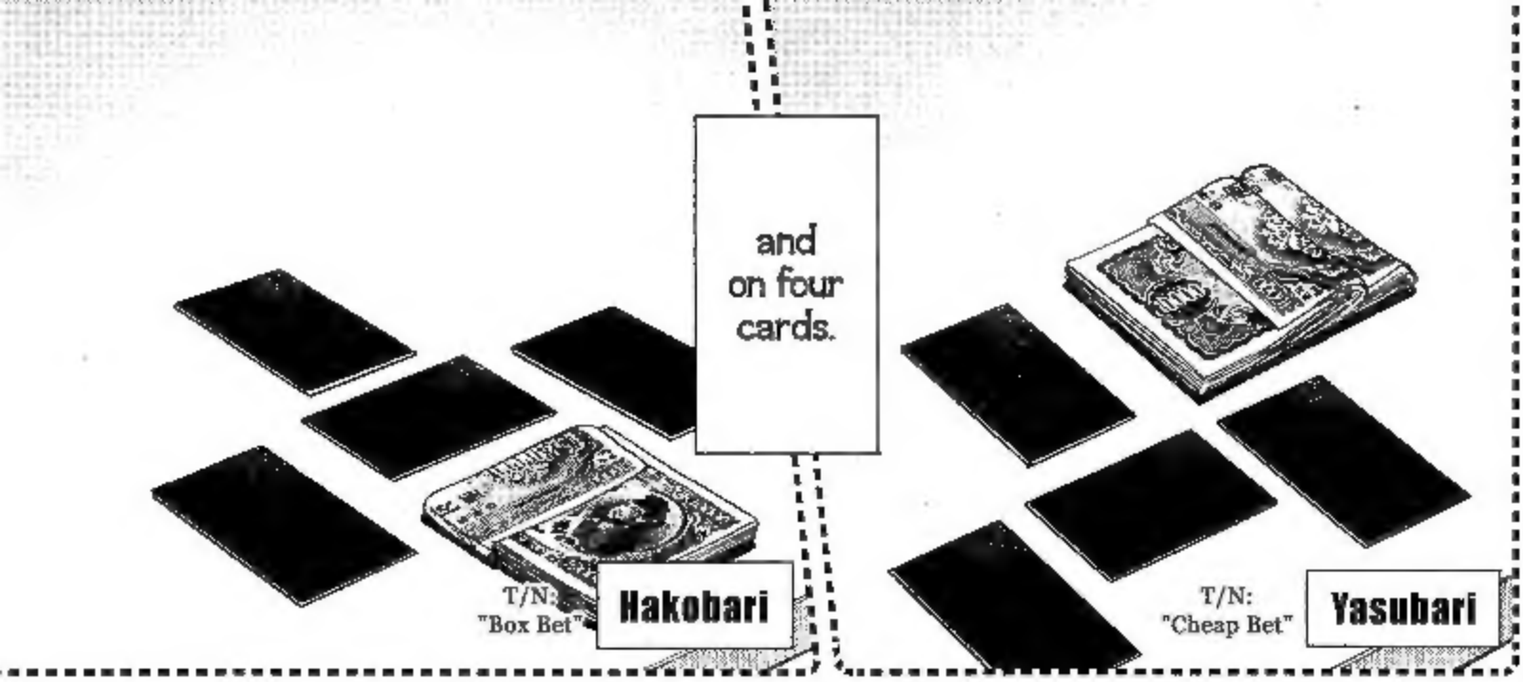
In Tehon-biki...
PLACE YOUR BETS!
TEHONBIKI!
T/N: The name of this game is impossible to translate because the original meaning has been lost to time. Tehon can mean "Copybook", "Model", or "Pattern" and Biki is a form of Hiki, which can mean lots of things from drawing a tile/-card to pulling something to playing an instrument. I imagine it's a double meaning of some sort but your guess is as good as mine.
IT'S IN!
ALL RIGHT, IT'S IN!
The Dou picks up the six Kurifuda...
T/N: "Dou" is short for "Doumoto", bookmaker, and refers to the dealer. Kurifuda means "Shuffling Cards", and they are in order from 6 to 1, left to right here.
T/N: "Kamishita" means "Paper Under". It doesn't describe the cloth used to conceal the Kurifuda, but rather that there is money (or paper) riding on what is under the cloth.
The gam-ble...
and puts that deck beneath the Kamishita
selects one arbi-trarily, moves it to the top of the deck...
PLACE YOUR BETS!
PLACE YOUR BETS!
PLACE YOUR BETS!
The selling point of this game...
is of betting on what that chosen card is!

In other words, not properly keeping track of the cards while they are out of view...
he is putting into the Kamishita.
is that the Dou knows exactly which Kurifuda...

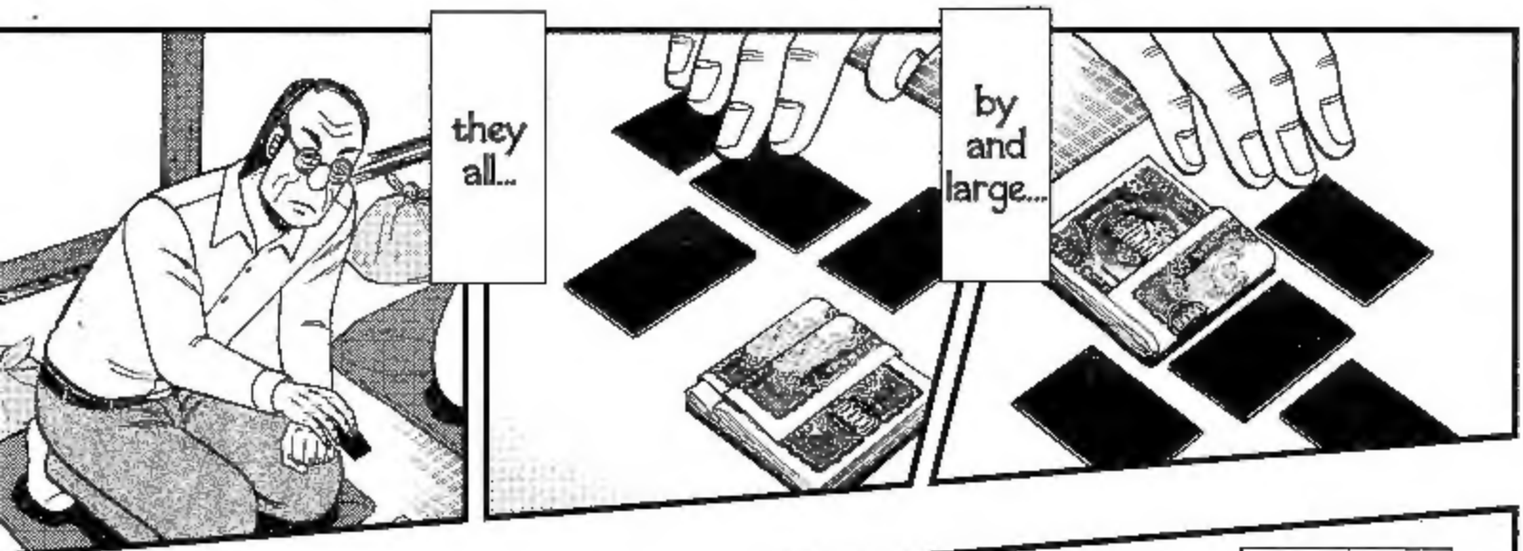

This rule that seems obvious is in fact the most vital aspect!
and placing them in without knowing is not permitted.

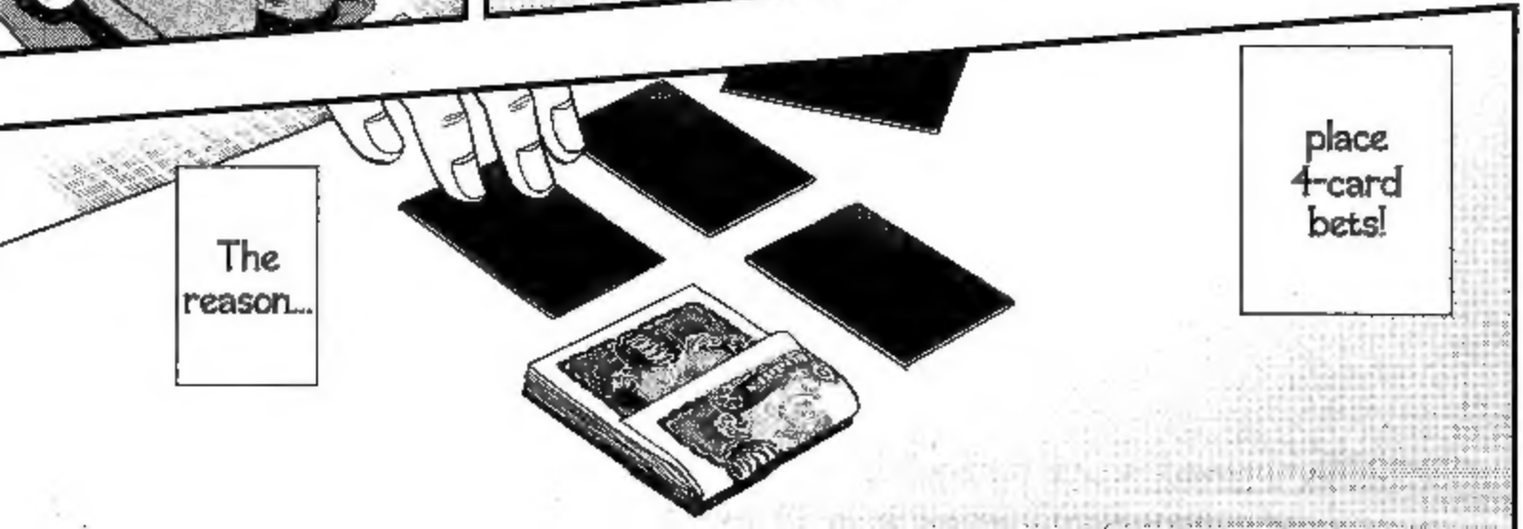
There are numerous ways to place a bet.


On three cards...
Yamapon
T/N: Short for either "Yamato no Hon", Yamato's Book, or "Yamato no Ippon", Yamato's One
On two cards...
Gu Ni
T/N: "Five-One"
There are bets on a single card...
Su Ichi
T/N: "Uncovered One"


and on four cards.
T/N: "Box Bet"
Hakobari
T/N: "Cheap Bet"
Yasubari

The players are free to choose any bet they like, but...
ALL RIGHT, IT'S IN! IT'S IN!


they all...
by and large...


The reason...
place 4-card bets!

everyone makes the 4-card bets, which have the highest chance of getting a card right.

NO MORE BETS!

So in order to enjoy themselves for longer...

is that the amount at stake is so high.

Furthermore...

NO MORE BETS!

The Minimum Bet is 100,000 Yen

They are akin to telling the Gou...

are seen as disrespectful.

those bets on precise cards...

or two-card bet...

A one-card bet...

In Tehonbiki...

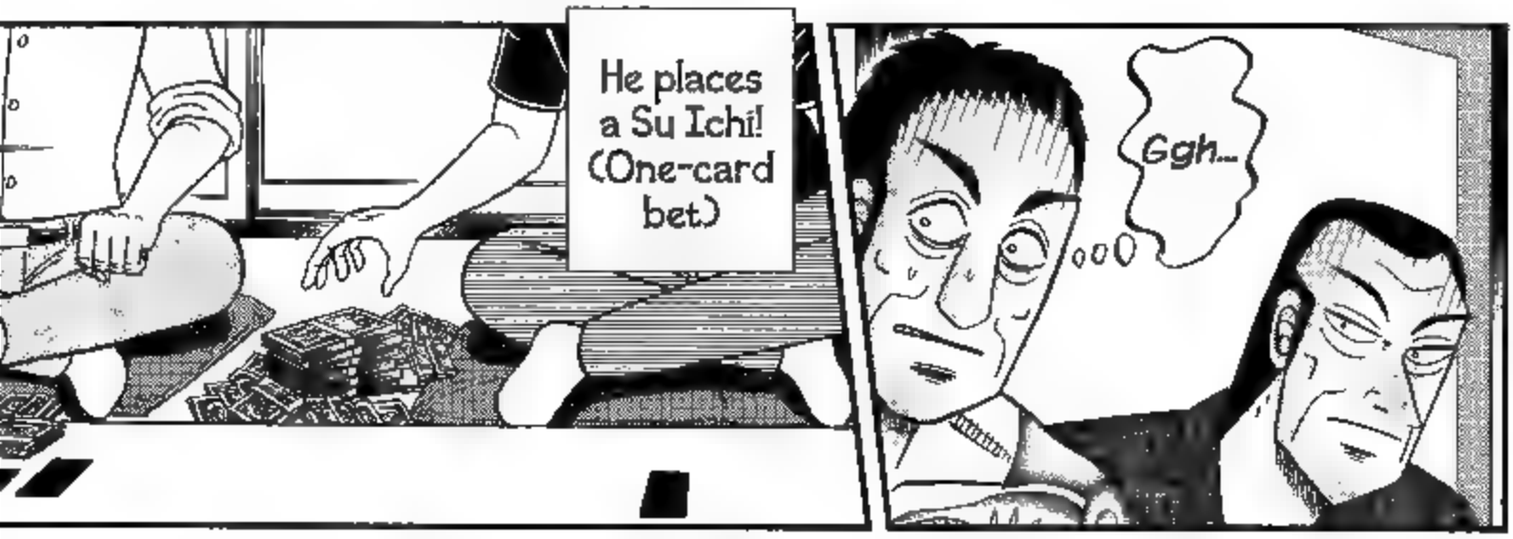
But...

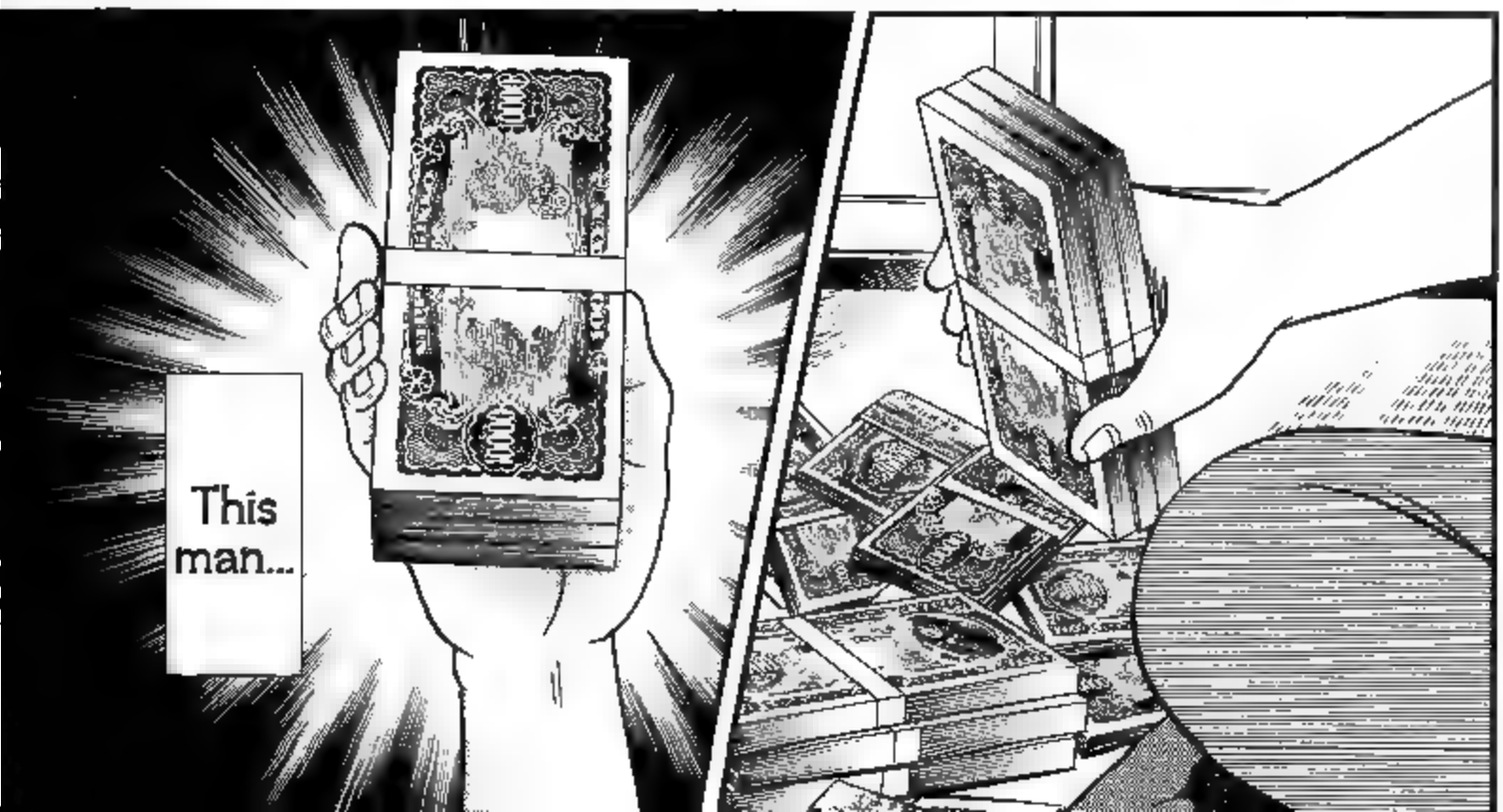
チラ…

チラ…

that you are looking to start a fight.

There is a man who does not seem to care!


He places a Su Ichi! (One-card bet.)
Ggh...

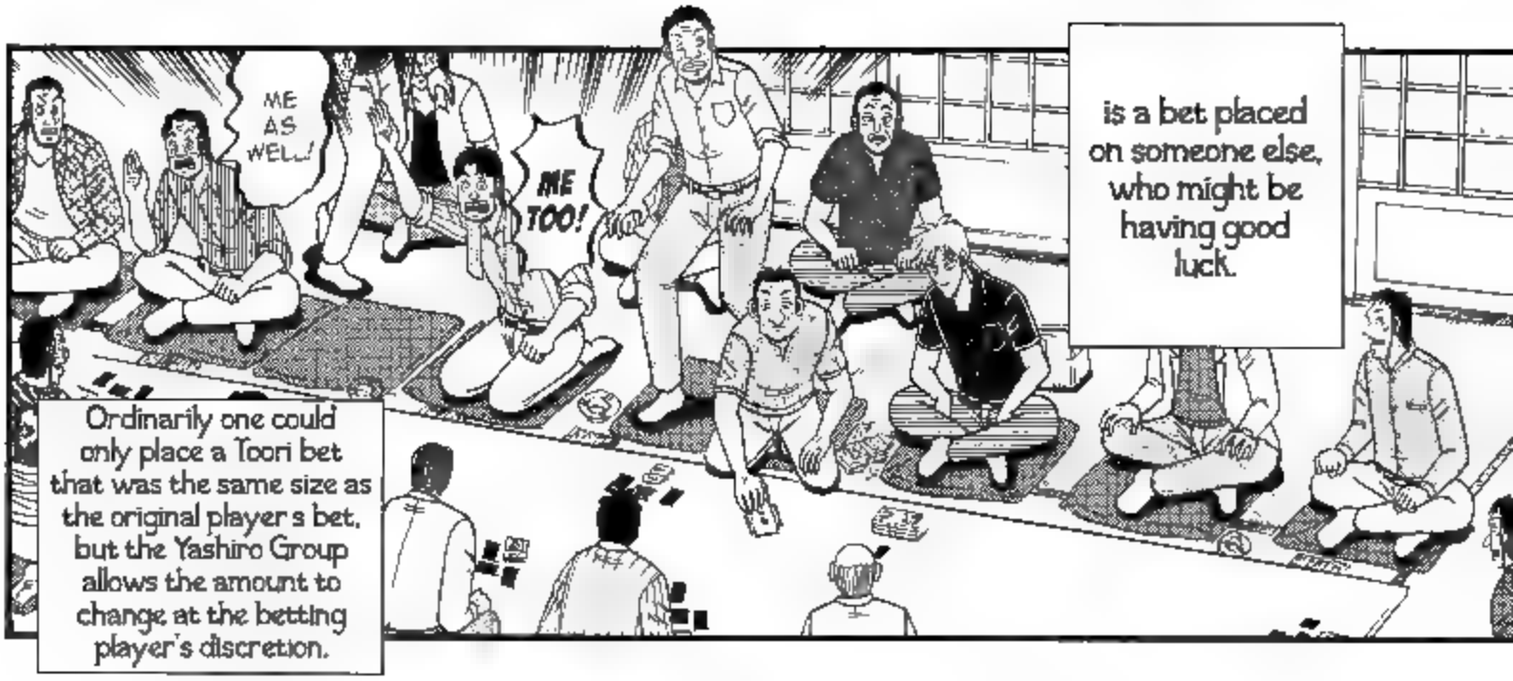

This man...

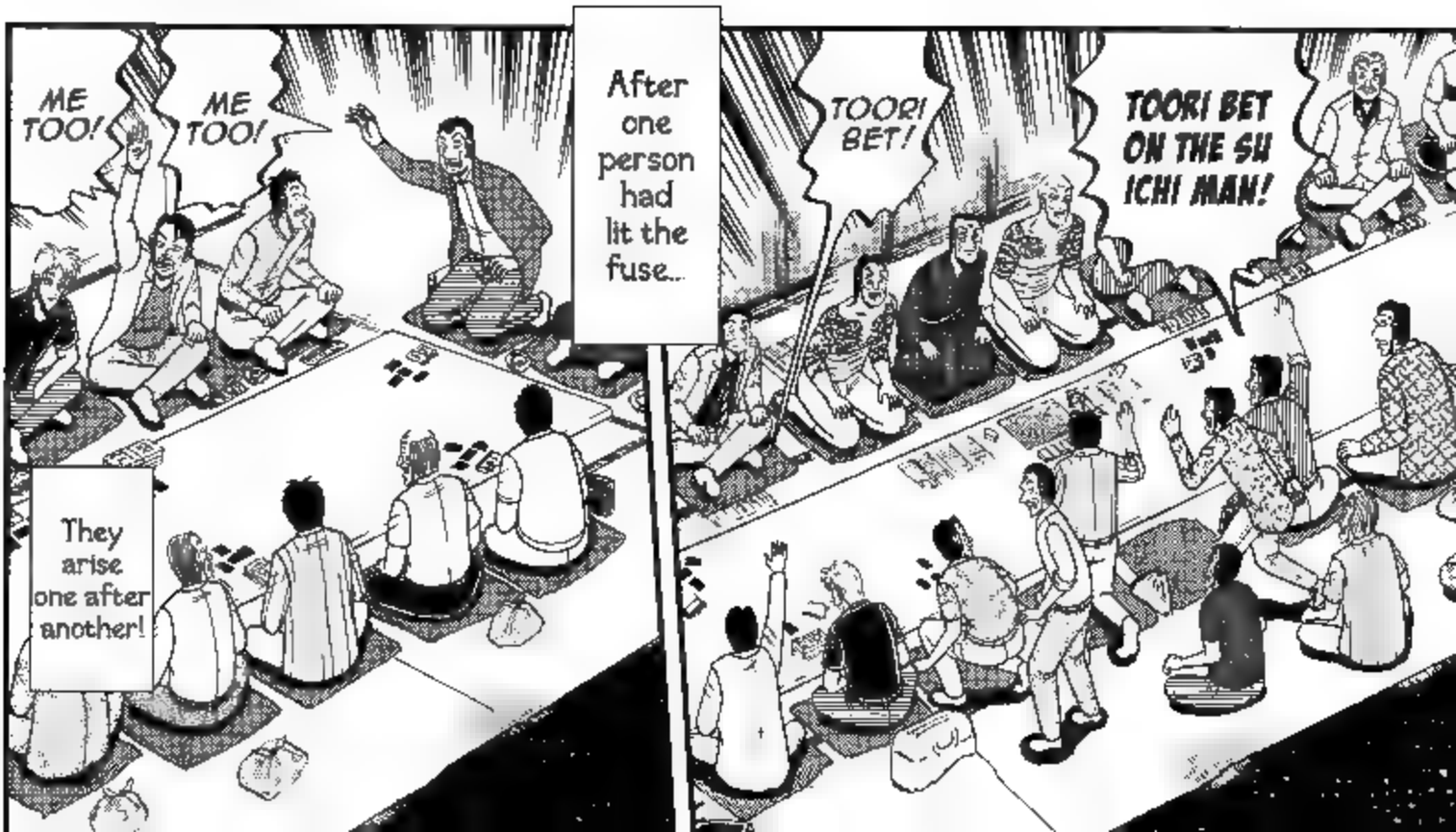
Akagi has no concern for such things!

Every bet he has made ...

is a Su Ichi!

GO AHEAD
THE ONE WITH THE SU ICHI.
ON THAT AKAGI.
.....
A "Toori" (through) bet...


ME AS WELL!
ME TOO!
is a bet placed on someone else, who might be having good luck.
Ordinarily one could only place a Toori bet that was the same size as the original player's bet, but the Yashiro Group allows the amount to change at the betting player's discretion.


ME TOO!
ME TOO!
After one person had lit the fuse...
TOORI BET!
TOORI BET ON THE SU ICHI MAN!
They arise one after another!

And not without reason!
People wanting to bet on Akagi jump from their seats!
ME TOO!
ON THE SU ICHI MAN!
ON THE SU ICHI MAN!
Akagi had made 10 Su Ichi bets...
and half of them had paid off for him.
T/N Winning a Su Ichi bet pays 4-5 times what you bet
And not only that, they were all large bets of at least a million yen!
Those who gambled next to him and saw this could not help but want to join in!

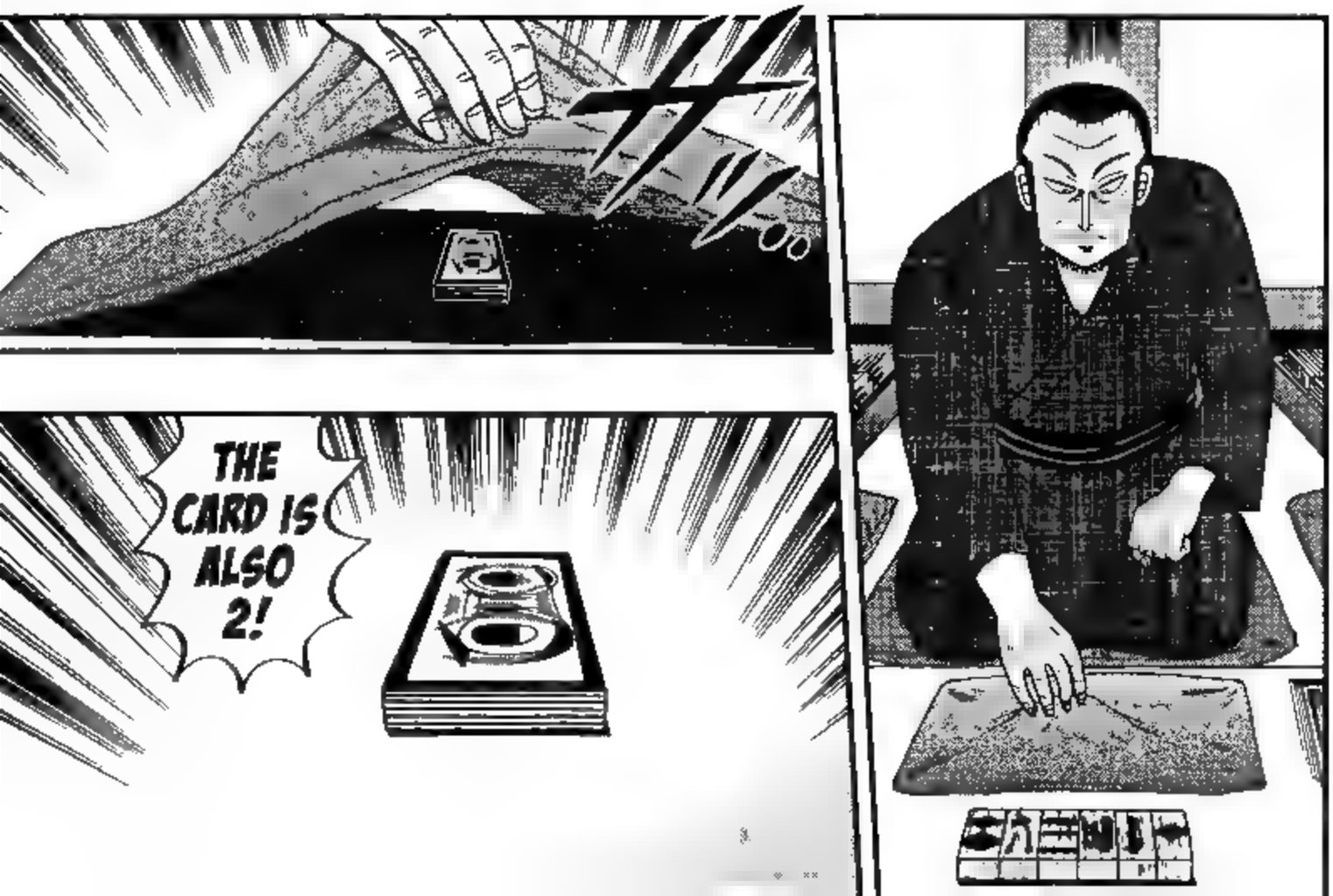
The cards for the Toori bets on Akagi, and when they ran out, the lighters that replaced them!
They gather in the blink of an eye!
And with them, the money they had at stake!
Even the dullest among them could not help but feel...
They could not help but feel it.

Or perhaps, that he had caught on to something!
that there was something possessing this young man!
RE-VEAL!

Once "reveal" is declared...
the Gou...
must use the Memoku* just in front of the Kamishita...
before revealing what he put inside it.
From the six Memoku, he picks the one that matches the card he placed in the Kamishita..
横須賀さわざわ展グッズ発売中っ…!!
STORE
http://kiwastore.takeshobo.co.jp/

*T/N Memoku directly translates to "Eye Wood", though I'm sure the "Me" refers to the outcome of the cards in the same way it refers to the outcome of a roll of dice. The "moku" also definitely refers to the wooden slabs used to portray the result. So my translation would be "Result Slabs"

T/N If you know the 1-6 Man tiles in Mahjong, you should be able to tell that all the Memoku but the 5 resemble the same numbers in Kanji. If you can't, the current order from left to right is 2-6-3-4-5-1



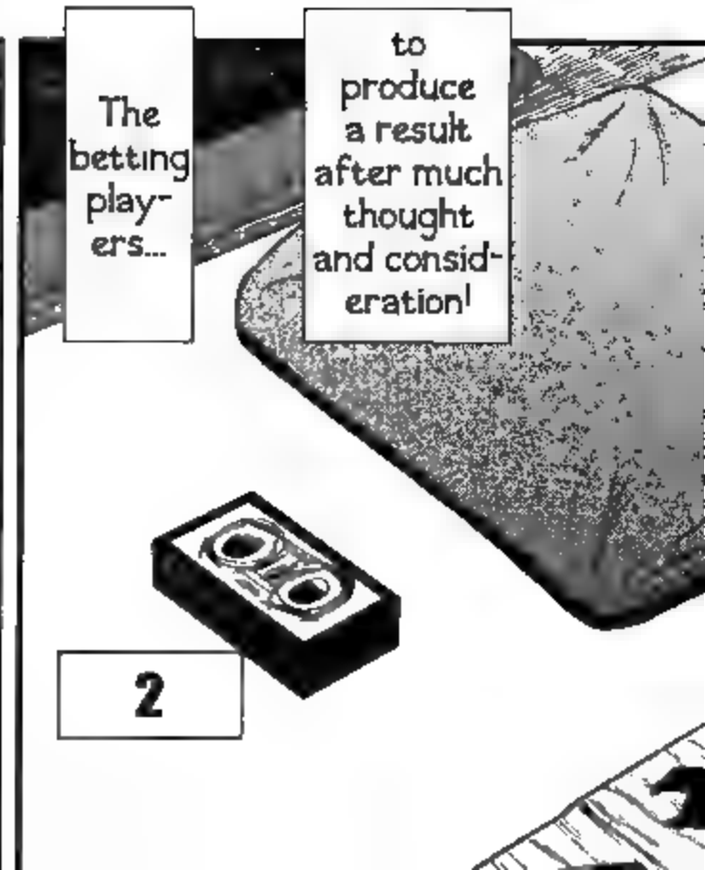
さあ…
THOSE WHO DID NOT BET ON 2, PLEASE TAKE BACK YOUR CARDS!
THE WINNING CARD IS 2!
There were some who won, and some who lost.
But.. apart from Akagi, they were all small bets.
All the players indicate this.
For the house, these bets were not an issue.
The question...

さわ
was here!
With Akagi!
Akagi's bet!
In reality...
I'M COUNTING ON YOU!
I WENT AND BET EVERYTHING I HAD!
PLEASE
COME ONNN!

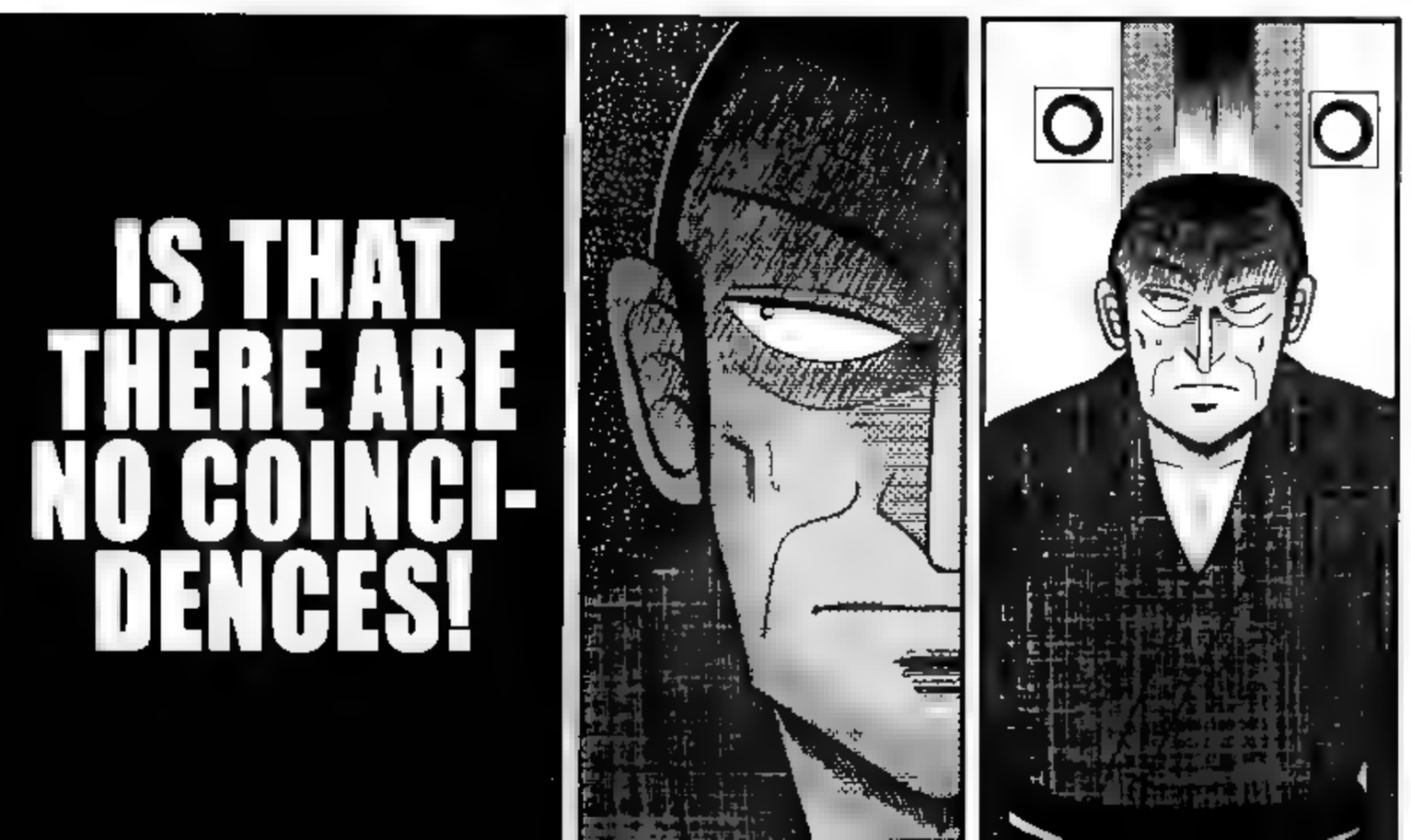
Indeed...
A battle of psychological warfare between their very beings!
This game is a one-on-one match between Akagi and the Gou!

is one where the Gou must use all the strength of his spirit.
The game of Tehon-biki...

then must use the same level...
of thought and consider-ation...


The betting play-ers...
to produce a result after much thought and consid-eration!
2

A gamble of the two sides carving out their very souls!
to try and reach the same card!
of this gamble...
The most terrifying aspect...


IS THAT THERE ARE NO COINCI-DENCES!

There are none!
No coinci-dences, and no acci-dents!

Those with perceptive minds

can typically win!

They can guess correctly!

2

WHOA-AAA!

Ah?

2! IT'S A 2!

WOW! WOWW WWW!
HE GOT IT! HE GOT ANOTHER SU ICHI RIGHT!
YEAHHH HHHH!
Ggh!
Merci-less!

A cruel gamble!
I'M PROFITING NOW!
HE DID IT! HE DID IT!
YEAHHHH!
Yet, that is precisely why...
Simple, yet extreme!
it is so beautiful!
The gamble of devils!
Tehon-biki...
Akagi / Chapter 301 / Fin
アカギは、やはり賭場にいた…!!
As expected, Akagi is in a gambling den!!
9／30発売号に続く!!
To be continued in the September 30th Issue!!

Tohai Densetsu Akagi: Yami ni Oritatta Tensai

Translated by Sonickrazy

Cleaned by Crump Biggums

Typeset by Tambur

Presented by FKMTkrazy

Credits Page Art by TA

http://fkmtkrazy.blogspot.com

http://swordinthesholder.tumblr.com